

**Lurelu**

La seule revue québécoise exclusivement consacrée à la littérature pour la jeunesse



## Aussi reçu

---

Volume 27, Number 2, Fall 2004

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/12008ac>

[See table of contents](#)

---

Publisher(s)

Association Lurelu

ISSN

0705-6567 (print)

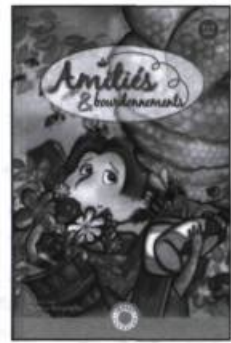
1923-2330 (digital)

[Explore this journal](#)

---

Cite this review

(2004). Review of [Aussi reçu]. *Lurelu*, 27(2), 76–77.



## Aussi reçu

### 1 Montre et raconte — Show and Tell

- Ⓐ HELENA AALTO
- Ⓛ COLLECTIF
- Ⓔ IBBY CANADA, 2004, 40 PAGES, 5 \$

Portant comme sous-titre *Albums illustrés canadiens remarquables 2000-2003*, cette brochure bilingue constitue le catalogue d'une exposition itinérante organisée par IBBY-Canada, présentant une sélection de cinquante albums canadiens publiés en anglais et en français entre 2000 et 2003. Chaque livre sélectionné est accompagné d'une reproduction couleur de sa page couverture, d'une page intérieure et d'une brève annotation dans la langue de publication de l'album. En outre, on trouve des articles de Francine Sarrasin, de Marie-Louise Gay et de Judith Saltman, professeure à la School of Library, Archival and Information Studies (Université de Colombie-Britannique) et de Ronald Jobe sur le prix Elisabeth Mrazik-Cleaver. Les membres du jury de sélection étaient Alfonsina Clemente de Bibliothèque et Archives Canada, Brenda Halliday du Canadian Children's Book Centre et Patricia Lemieux de la Médiathèque des jeunes de la Bibliothèque nationale du Québec. On peut se procurer le catalogue auprès d'IBBY-Canada ([www.ibby-canada.org](http://www.ibby-canada.org)) pour une somme très modique compte tenu de la qualité de la publication. Celle-ci a le double avantage de servir d'outil fiable de sélection et de fournir un portrait du riche éventail de la production récente d'albums au pays.

GINETTE LANDREVILLE

### Capitaine Petit-Pas et le trésor

- Ⓐ JILL BEVER ET SHEILAH CURRIE
- Ⓛ HELEN FLOOK

### Les solides de M. Pointu

- Ⓐ JILL BEVER ET SHEILAH CURRIE
- Ⓛ DAVE WHAMOND

### Qu'allons-nous faire?

- Ⓐ JILL BEVER ET SHEILAH CURRIE
  - Ⓛ DAVE STARRETT (PHOTOGRAPHIES)
  - Ⓛ MICHEL ARSENAULT
  - Ⓛ DÉCOUVERTE
  - Ⓒ MATH ET MOTS
  - Ⓔ BEAUCHEMIN, 2004, 16 PAGES, 6 À 7 ANS, 19,95 \$
- ENSEMBLE DE 3 LIVRETS

Ces trois livrets de lecture, dont la création originale est ontarienne, font partie d'une collection présentant divers concepts mathématiques dans un niveau de lecture approprié aux élèves de première année (immersion : 1<sup>re</sup> à 3<sup>e</sup> année). On vise le développement des compétences en lecture et en mathématiques. La collection comprend quarante-deux livrets ainsi que des guides d'exploitation pédagogique.

GINETTE LANDREVILLE

### 2 Drôle de vampire

- Ⓐ MARIE-ANDRÉE BOUCHER-MATIVAT
- Ⓛ ANATOLE LE VAMPIRE
- Ⓒ CAMÉLÉON
- Ⓔ HURTUBISE HMH, 2004, 64 PAGES, 9 À 11 ANS, 8,95 \$

Ce roman réunit, avec quelques petites modifications de transition, trois romans déjà publiés dans la collection «Plus» chez le même éditeur : *Anatole le vampire* (1996), *Les amours d'Anatole* (1999) et *Les enfants d'Anatole* (2001).

GINETTE LANDREVILLE

### Benjamin fête Pâques

- Ⓛ BRENDA CLARK
- Ⓔ SCHOLASTIC, 2004, 16 PAGES, 3 À 7 ANS, 7,99 \$

Un livre d'activités qui permettra aux jeunes enfants de s'occuper durant le congé de Pâques à colorier, s'orienter dans des labyrinthes, jouer avec les lettres et les chiffres, bricoler des fleurs et des nids d'œufs de Pâques. Ils seront particulièrement attirés

par les autocollants à utiliser et réutiliser dans des décors attrayants.

GINETTE LANDREVILLE

### 3 Amitiés et bourdonnements

- Ⓐ SOPHIE GIRARD
- Ⓛ NADIA BERGHELLA
- Ⓒ IMPACT JEUNESSE
- Ⓔ ACADÉMIE IMPACT, 2003, 48 PAGES, 4 À 8 ANS, 9,95 \$

Difficile de dire à quel genre appartient ce livre...

Tout d'abord, on nous présente l'histoire de William passant ses vacances à la campagne. Le garçon a tôt fait de découvrir une ruche; William ne peut détourner son attention des petites ouvrières...

Ensuite, à travers le récit du jeune homme, Sophie Girard (auteure et intervenante sociale) nous interpelle directement, et ce à travers une série de questions. On a donc un récit doublé de la voix de l'auteure. C'est cette dernière qui tente d'accompagner le lecteur dans ses réflexions sur son expérience de vie et sur ses agissements.

Il m'a semblé difficile de me laisser guider par ces interrogations qui coupent le rythme de lecture. Les intentions sont là : on cerne très bien les outils proposés au lecteur pour la résolution de problèmes. Le tout (les illustrations, la mise en pages ainsi que les questions en bas de page) me semble malheureusement s'éloigner d'une expérience significative de lecture.

Enfin, on peut se demander si l'on sert vraiment le récit en imposant une lecture au second degré? Cette histoire d'un garçon qui en fait trop aurait pu à elle seule servir le lecteur dans ses propres méditations.

Au début de l'ouvrage, on peut lire que le livre se donne le mandat «d'aider le lecteur [...] à découvrir les ressources qu'il possède en lui». Une bonne histoire n'a-t-elle pas ce pouvoir cathartique face à nos expériences personnelles?

HÉLÈNE BAILLARGEON, enseignante et artiste





**Histoire de l'édition littéraire au Québec au XX<sup>e</sup> siècle**  
**Vol. 1 : La naissance de l'éditeur 1900-1939**

**4 Vol. 2 : Le temps des éditeurs 1940-1959**

Ⓐ JACQUES MICHON

ⓔ FIDES, 1999 ET 2004, 488 ET 538 PAGES, 34,95 \$ ET 39,95 \$

Ces deux ouvrages sont issus des travaux du Groupe de recherche sur l'édition littéraire au Québec (GRELQ) de l'Université de Sherbrooke, qui se consacre à l'étude du phénomène éditorial, dont celui du livre jeunesse, dans ses aspects sociaux et culturels. Sous la direction de Jacques Michon, les membres de l'équipe de recherche collaborent, en tant qu'auteurs ou responsables de chapitres, à ce chantier de la Chaire de recherche du Canada en histoire du livre et de l'édition. On trouve, dans chacun des deux volumes, un chapitre plus spécifiquement consacré à l'édition jeunesse : chapitre XIII. «Les éditeurs pour la jeunesse» (vol. 1) et chapitre VI. «Les collections pour la jeunesse» (vol. 2). Un troisième tome couvrira la période de 1960 à aujourd'hui.

GINETTE LANDREVILLE

**5 La petite fille qui ne souriait plus**

Ⓐ GILLES TIBO

ⓓ ZAÛ

ⓔ NORD-SUD, 32 PAGES, 2003, 23,95 \$

Publié la première fois sous la forme d'un mini-roman chez Soulières éditeur (coll. «Ma petite vache a mal aux pattes», 2001), ce récit sensible sur l'agression sexuelle chez les enfants est repris sous forme d'album par les Éditions Nord-Sud. Le texte a été resserré sans perdre sa force. Des modifications mineures ont été apportées : changement de noms des personnages, courte évocation des gestes d'agression plus explicite dans la première version, ajout d'une petite phrase optimiste qui n'y était pas. Peut-être ai-je la fibre éthique un peu sensible lorsqu'il s'agit d'édition, mais je me suis d'emblée étonnée (et je ne suis pas la seule) que la version originale québécoise du texte ne soit aucunement mentionnée en page de crédits, ce qui est pourtant la norme dans le cas de réédition. Cet éditeur ne l'avait pas fait non plus lors de la publication de l'album *Rouge timide*, également écrit par Tibo, paru d'abord en mini-roman chez Soulières éditeur. C'est tout de même assez fâchant de voir si peu reconnu à l'étranger les œuvres origina-

les de nos auteurs et le flair de l'édition québécoise (le mini-roman a gagné le Prix M. Christie en 1999).

GINETTE LANDREVILLE

**6 Idées déco pour ta chambre**

Ⓐ ELLEN WARWICK

ⓓ ELLEN WARWICK

ⓓ CLAUDE COSSETTE

ⓔ ARTISANAT

ⓔ SCHOLASTIC, 2004, 40 PAGES, 7 À 11 ANS, 7,99 \$

Livre d'activités qui s'adresse résolument aux fillettes qui veulent «affirmer leur style». On y fait appel à la créativité et aux habiletés manuelles de chacune pour recycler et métamorphoser des objets et du matériel facile à se procurer. Des informations sur les couleurs, le matériel, des consignes accessibles et, entre autres conseils, celui de s'assurer de bien faire connaître ses projets à un adulte avant de commencer.

GINETTE LANDREVILLE



Pour vous qui aimez les mots, les images et l'automne...

**GABRIELLE ROY EN CHARLEVOIX !**

Un voyage thématique préparé par Francine Sarrasin  
 Trois jours de détente et de découverte : les 15, 16 et 17 octobre

La bibliothèque Gabrielle-Roy de Québec,  
 un cercle de lecture autour du roman *La Montagne secrète*,  
 la maison du peintre René Richard,  
 le site de Petite-Rivière-Saint-François...

**(514) 352-3621**

En collaboration avec Club Voyages Rosemont, détenteur d'un permis du Québec

*Les beaux détours*  
 CIRCUITS CULTURELS